

**공통과목(Core Courses)**

**701.503** 한국교육사연구 3-3-0  
**Studies in Korean History of Education**

이 과목은 대학원에서의 한국교육사 연구를 위한 입문과정이다. 이 과목에서는 시기별, 그리고 주제별로 그 동안의 연구 성과와 과제를 이해하며, 이 가운데 주요 성과를 검토하고, 앞으로의 과제가 무엇인지를 확인한다. 작은 주제의 개인 연구 수행이 권장된다.

This is an introductory course for the research on the history of Korean education. To review the main researches and to identify important topics to do are the tasks of this course. It recommends short term individual study.

**701.574A** 교육사회학연구 3-3-0  
**Pro-seminar in Sociology of Education**

오랜 동안 교육사회에서 제기된 공교육 기원과 팽창, 학교흐과연구, 교육과 사회이동, 학교의 사회문화 풍토, 교육과 불평 등의 재생산, 세계화와 교육 같은 주제를 다룬다.

This course is designed for master students who want to have rigorous training to become a sociologist of education. The topics include: origins and expansions of schooling, school effects studies, educational and social mobility, social & cultural climate of schools. Public schooling and social equity and reproduction of social order, & globalization and education

**701.584** 경험과학적 연구방법론 3-3-0  
**Empirical Research Methods**

교육에 관련된 각종 연구 문제를 경험과학적 시각과 방법으로 접근하는 방법을 종합적으로 논의한다. 경험과학적 연구의 논리, 연구 문제의 구성, 연구 도구의 개발, 연구의 설계 뿐 아니라 연구 목적에 맞게 분석하는 각종 분석방법 등도 함께 논의한다.

This course offers a comprehensive review of empirical research methods, mainly in the field of education. It focuses on the logic of research, formulation of research problems, development and construction of research instruments.

**701.629** 현지연구와 질적분석 3-3-0  
**Field Based Research and Qualitative Analysis**

본 강좌는 참여관찰 중심의 현지연구를 수행하고, 그 과정에서 획득한 자료들을 질적 기법으로 분석하여 한 편의 연구보고서로 완성해 내는 능력을 기르는 데 그 목적이 있다. 학생들은 현지연구의 논리와 기법을 선행연구의 검토를 통하여 이해하고, 질적 자료를 다루는 여러 가지 방법을 연습을 통해 익힌다.

This course addresses collecting ethnographic data through participant observation, analyzing qualitative data, and preparing a research report.

**701.632** 학습과 인지 3-3-0  
**Learning & Cognition**

본 강좌는 학습활동에 개재하는 인지 변인들에 대한 고찰과 이들 변인들이 학습과정 및 결과에 어떠한 영향을 미치는지에 대한 이해를 증진시키는 데 그 목적이 있다. 이를 위해 본 강좌에서는 선행 연구들을 중심으로 학습활동에 영향을 미치는 인지변인들에 대한 심도있는 고찰과 이들 선행 연구결과를 중심으로 새로운 연구과제에 대한 논의를 제공하고자 한다.

The purpose of this course is to enhance students' understanding of learning theories and their applications to educational settings. Current issues in learning research are also examined to develop students' perspective on learning phenomena.

**701.803** 대학원논문연구 3-3-0  
**Dissertation Research**

이 과목은 전공 대학원생들을 대상으로 자신의 논문작업을 집중적으로 준비하고 보다 심층적인 세부전공에 대한 학습을 지도하는 것을 목표로 한다. 이를 위해 이 과목에서는 지도교수가 전공대학원생들을 담당하게 되며, 한 학기 동안 수강생들은 자신의 논문주제와 관련한 학습계획을 담당교수와 상의하여 특정주제와 관련한 집중적인 reading과 강의 토론 면담 등을 병행하여 차후의 자신의 연구와 논문작업을 위한 철저한 준비작업을 하도록 한다. 이 과목은 S/U평가를 하게 된다.

This is an intensive course designed to help graduate students prepare their own thesis through regular tutorial sessions with academic advisors. Themes, topics, texts and format of the course will vary according to individual students and academic advisors. Students are required to produce thesis proposals and intermittent progress reports and attend regular tutorial sessions. Students are evaluated on a Pass/ Failure (P/F) basis.

**701.821** 교육문화기술법연습 3-3-0  
**Seminar in Ethnography of Education**

본 강좌는 교육 탐구의 한 방법인 문화기술적 연구의 방법론적 전제와 논리, 기법과 절차 등을 실제 연구과제를 수행하면서 익히는 데 그 목적이 있다. 학생들은 제각기 문화기술적 사례연구를 계획하여 진행하고, 그 과정에서 발견한 문제와 새로운 지식을 학급에 가져와 토론하며, 문화기술적 연구의 가능성과 한계를 비판적으로 검토한다.

This is a seminar-practicum course on ethnographic research. Students are expected to plan and accomplish an ethnographic fieldwork, to discuss problems found in the field, and to examine the possibilities and limits of ethnographic research.

**701.822A** 다변량통계분석법 3-3-0  
**Multivariate Statistical Methods**

다변량 통계에 관한 기본개념과 모형을 습득하고 그 기초 위에서 여러 가지 다변량 통계적 분석방법을 교육연구 문제와 관련하여 다룬다. 다변량분석(MANOVA), 판별분석, 요인분석, 정준상관분석을 비롯하여 다층자료분석, 구조방정식모형 등을 종합적으로 다룬다.

This course provides basic concepts and theories of the various multivariate statistical methods. It covers hierarchical linear models, structural equation modeling as well as MANOVA, discriminant analysis, factor analysis, and canonical correlation.

.....  
 학점구조는 "학점수-주당 강의시간-주당 실습시간"을 표시한다. 한 학기는 15주로 구성됨. (The first number means "credits"; the second number means "lecture hours" per week; and the final number means "laboratory hours" per week. 15 weeks make one semester.)

## 701.826 교육사상사연구 3-3-0

## Studies in History of Educational Thoughts

동서양의 교육사상의 흐름을 조감하기 위한 강좌이다. 동서양의 교육사상가와 교육사조 상의 주요 문헌을 이해하고 그 현대적 시사점을 찾아내게 된다. 대학원생들은 이 강좌에서 교육고전을 중심으로 교육고전을 읽게 될 것이다.

Major trends in the history of education thought are to be discussed. Students are required to be fairly well acquainted with educational classics, eastern or western.

## 701.916 교육통계분석론 3-3-0

## Advanced Statistical Method for Educational Research

이 강좌는 교육연구에 필요한 통계적 분석에 대한 개념과 이론을 제공하기 위한 것이다. 이를 위해 교육관련 각종 자료의 유형을 살펴보고 이들을 분석하는 데 필요한 여러 통계적 기법들을 살펴볼게 될 것이다. 아울러 수강생들은 통계적 기법을 활용하여 교육관련 자료들을 실제로 분석하게 될 것이다.

This course addresses basic concepts and theories about statistical methods for educational research. It focuses on various statistical methods commonly used in educational research.

## 701.930A 교육프로그램평가 3-3-0

## Educational Program Evaluation

이 강좌는 초·중등학교나 대학교 등 교육프로그램을 평가하기 위한 기본적인 개념과 이론을 제공하기 위한 것이다. 이를 위해 다양한 교육프로그램평가 이론들에 대한 소개와 비판적 검토를 수행하게 될 것이다. 아울러 수강생들은 실제로 교육기관을 방문하여 평가하는 과제를 수행하게 될 것이다.

This course provides basic concepts and theories about the evaluation of educational programs. It also offers relevant field projects.

## 701.984A 지능과 교육 3-3-0

## Intelligence and Education

본 과목에서는 학교학습을 중심으로 논의되었던 전통적인 지능이론을 넘어서 학습사회로의 이행과 더불어 최근 논의되고 있는 지능이론들에 대해 체계적으로 소개하고, 개인의 잠재능력의 계발과 관련해 이들 지능이론의 교육적 시사점을 심층적으로 살펴보고자 한다. 구체적으로 본 과목에서는 실용지능, 다중지능, 정서지능 이론과 이와 관련된 지금까지의 연구들을 살펴볼 것이다. 마지막으로, 이들 지능이론이 개인수준과 조직수준에서 인간의 능력계발에 주는 교육심리학적 시사점에 대해 종합적으로 다루고자 한다.

The purposes of this course is to introduce recent intelligence theories in depth and to review their educational implications on the development of individual's potentials. Specifically, theories and research on practical intelligence, multiple intelligence, and emotional intelligence are reviewed critically. Furthermore, educational implications of the theories on individual- and organization-level learning are explored in relation to a current transitional movement in Educational Psychology from school learning to learning society.

## 701.990 교육과정개발세미나 3-3-0

## Seminar in Curriculum Development

교육과정개발에 관한 제 관점, 원리, 모형 등을 이해하고, 교육과정 개발과 관련된 핵심 쟁점 및 대안적인 접근 등을 검토한다. 또한 학생들은 이 강좌를 통해 한국의 교육과정 설계 및 개발의 문제점을 파악하고, 이를 개선할 수 있는 교육과정을 직접 개발해 보는 경험을 갖게 될 것이다.

This course reviews the various approaches to curriculum development, the representative curriculum designs, and the curriculum implementation models. It also analyzes the main issues derived in the process of the curriculum development.

706.817A 프랑스문학교육론 3-3-0

Theories of Teaching French Literature

외국어 교육을 하는 데 있어서 언어 뿐만 아니라 그 언어를 사용한 문학도 빼 놓을 수 없는 요소이다. 본 과목은 프랑스 문학을 어떻게 가르쳐야 하는가를 탐구한다.

This is a study of pedagogical problems that arises in teaching different genres of French literature. The students will also examine related theories and practical use of literature in French teaching.

708.565A 현대프랑스어문법연구 3-3-0

Studies in French Contemporary Grammar

본 과목은 최근의 불문법 연구 경향을 살펴보고, 전통문법과의 비교를 통하여 현대 프랑스문법이론에 대한 깊이있는 고찰을 목적으로 한다. 이를 통하여 구조주의 문법이론 및 전통문법의 기술방법 뿐만 아니라 현대불문법의 연구 경향을 살펴보게 된다.

This class discusses the current trends of French grammar studies, comparing them with traditional approaches.

708.567A 프랑스어통사론연구 3-3-0

Studies in French Syntax

본 과목은 통사론의 기본 개념들이나 이론들을 살펴보는 것을 그 목적으로 한다. 이를 위하여 구조주의 언어학에서부터 최근의 최소주의 언어학에 이르기까지 불어통사론의 전반적인 흐름들을 살펴보고 이를 불어뿐만 아니라 국어에도 적용시켜 보게 될 것이다.

This class is an intensive study of current theories on French syntax and minimalist linguistics.

708.568A 프랑스어어휘론연구 3-3-0

Studies in French Lexicology

본 과목은 불어 어휘론에 대한 전반적인 이해를 도모하고 나아가 일반언어학적 차원에서 어휘론이 가지는 위상을 재검토하는 것을 목적으로 한다. 이를 위하여 어휘론에서 다루는 기본적인 논의에서부터 현대불어어휘론의 흐름을 고찰해 보게 될 것이다.

This course discusses the modern theories of French lexicography.

708.569A 프랑스어의미론연구 3-3-0

Studies in French Semantics

본 과목은 전반적인 의미론의 이론들을 고찰해봄으로써 이전부터 문제시되어오던 의미의 문제를 어떻게 기술할 것인가의 문제뿐만 아니라, 특히 현대 프랑스 언어학의 의미론을 대표하는 기용언어학에 대해 살펴보는 것을 그 목적으로 한다.

This is an advanced study of French semantic theories.

708.570A 프랑스어화용론연구 3-3-0

Studies in French Pragmatics

본 과목은 전반적인 화용론에 관한 이론들을 살펴봄으로써 불어화용론이 내포하고 있는 장·단점을 통하여 발화이론과 같은 여타 언어학에 화용론이 미치는 영향 등에 대하여 접근해 보는 것을 그 목적으로 한다.

This course studies overall theories of French pragmatics, as well as influences of pragmatics on other linguistic sub-fields such as speech theory.

708.571A 프랑스문화교육론 3-3-0

Theories of Teaching French Culture

본 과목은 프랑스 문화교육에 대한 전반적인 방법론 및 교육보조재 등을 통한 실제 교수/학습 방법을 살펴봄으로써 가장 효과적이고 실질적인 불문화교육의 방법론들을 살펴보는 데 있다.

This course discusses pedagogical methodologies of French cultural education.

708.572A 프랑스어문법교육론 3-3-0

Theories of Teaching French Grammar

본 과목은 불문법을 교수하는 데 있어 제기되는 다양한 문제점들을 살펴보고 나아가 효과적인 불문법 교육방안을 모색하는 것을 목적으로 한다. 이를 위하여 현재 우리나라의 특수성을 고려한 불문법 교수/학습 방안에 관한 논의가 강의의 주요내용을 이루게 된다.

This course deals with issues concerning French grammar teaching.

708.575A 멀티미디어와 프랑스어교육 3-3-0

Multimedia and French Didactics

본 과목은 불어교육에 있어서 기존의 교육보조재들의 문제점들을 살펴봄으로써 멀티미디어를 활용한 교수방법의 가능성을 살펴보는 것을 목적으로 한다. 이를 위하여 컴퓨터 등 다양한 멀티미디어 교육보조재의 활용가능성을 심도있게 다루게 된다.

This course examines the use of multimedia in teachings of the French language.

708.576A 프랑스어교수법의 역사 3-3-0

History of French Didactics

본 과목은 문법위주의 전통교수법에서부터 최근의 의사소통 접근법에 이르는 불어교수법의 역사를 개괄해보고 각 단계별 특징들을 살펴보는 것을 목적으로 한다. 이를 통하여 역사적 변천 과정을 이해하고 각각의 방법론들에 대한 효율성 및 문제점들을 살펴본다.

The course covers French teaching histories in the western world and in Korea in the areas of educational policy, teaching methodology, materials, teacher training and other related areas.

708.577A 프랑스어교육론 3-3-0

Theories of Teaching French

본 과목은 전통적인 교수법에서부터 청화교수법, 구조연습을 통한 교수법 등 다양한 불어교육과 관련된 이론들을 살펴봄으로써 가장 나은 불어교육이론을 모색해보는 데 그 목적이 있다.

The course covers in-depth studies on recent theories related to French teaching and attempts to develop theoretical and methodological models of French teaching.

학점구조는 "학점수-주당 강의시간-주당 실습시간"을 표시한다. 한 학기는 15주로 구성됨. (The first number means "credits"; the second number means "lecture hours" per week; and the final number means "laboratory hours" per week. 15 weeks make one semester.)

708.578A 프랑스어교육평가론 3-3-0

Evaluation of Teaching French

본 과목은 불어뿐만 아니라 언어를 교수/학습하는 데 있어 평가가 차지하는 비중을 비추어, 여러 가지 기존의 평가 방법들과 관련된 장·단점을 살펴보고, 좀 더 바람직하고 효과적인 불어교육평가 방법을 모색해보는 것을 그 목적으로 한다.

The course examines recent theories of French teaching and deals with the theory and practice of test writing, analysis and interpretation.

708.579A 프랑스어교재론 3-3-0

Teaching Materials in French Language Education

본 과목은 현재 불어를 교수하기 위해 사용되거나 제시되어 있는 불어학습교재들의 특징이나 장·단점을 분석해봄으로써 보다 나은 불어교재를 제시하는 것을 그 목적으로 한다. 아울러 불어 학습교재 뿐만 아니라 교육 보조자료 등의 연구도 함께 이루어지게 될 것이다.

The course examines the curriculum/syllabus design theories and materials development theories (and practice) and attempts to develop sample curricula and materials applicable to classroom teaching.

708.582 프랑스문학연구방법론 3-3-0

Methods of Studying French Literature

19세기부터 오늘날까지 프랑스에서 이루어진 다양한 문학연구 방법들을 개략적으로 소개하며 이를 실제적으로 활용해 본다. 2군 과목으로서 부제에 따라 다음의 영역들을 연구한다.

1. 실증주의적 비평, 사회학적 비평, 정신분석학적 비평, 문학사 등, 넓은 의미의 주제연구 즉 주제분석에 관한 이론적 검토와 함께 실습, 2. 문학 텍스트의 형식주의적 연구

This course is designed for summarized introductions and practical applications of diverse methods of studying French literature from 19c to the present. Students explore the following fields:

1. Thematic analyses(thematic studies in a large sense) and practical applications of positivism critics, socio-critics, psycho-critics and the history of literature, 2. Formal studies of literary texts

708.583 프랑스중세에포포이아연구 3-3-0

Studies in Medieval French Epopees

프랑스 서사문학의 전체적인 개괄연구를 그 목표로 한다. 특히 「롤랑전 Chanson de Roland」, 「기욤전 Chanson de Guillaume」, 「알비성전 Chanson de la Croisade Albigoise」 및 다른 무훈시들의 주요 주제들을 분석, 서술하고 동시대의 다른 문학 장르들과의 관계를 연구한다.

The course aims to provide students with a general survey of French epopees.

Students in this course learn how to analyze the predominant themes of chansons de gestes including 「Chanson de Roland」, 「Chanson de Guillaume」, 「Chanson de la Croisade Albigoise」. Students also study relations to the other literary genres at the same age.

708.584 중세앵글로노르만 및 켈트문학연구 3-3-0

Studies in Anglo-Norman and Celtic Literatures of the Middle Ages

흔히 "Matière de Bretagne"라 칭하는 범주에 포함시킬 수 있는 조프르와 드 몬무트(Geoffroy de Moumouth), 웨이스(Wace), 로베르 드 보롱(Robert de Boron), 크레티앵 드 트루와(Chrétien de Troye)의 작품들. 베룰(Béroul), 토마스(Thomas d'Angleterre), 고트프리트(Gottfried) 등의 「트리스탄 Tristan」 및 마리 드 프랑스(Marie de France)와 다른 작자 미상의 단편 서사시들을 집중적으로 연구한다.

Students in this course survey literary texts under the category of "material of Brittany". Readings may include:

- Geoffroy de Moumouth; Wace; Robert de Boron; Chrétien de Troye
- Tristan of Béroul; of Thomas d'Angleterre; of Gottfried
- *lais* of Marie de France; of anonymous authors

708.585 프랑스풍자문학연구 3-3-0

Studies in French Satirical Literature

부제에 따라 다음의 작품들을 연구한다.

- 1) 중세부터 16세기까지: 「여우이야기 Roman de Renart」, 「장미 이야기 Roman de la Rose」, 패셀들, 그리고 「비올레뜨 Violette」, 「플라멘카 Flamenca」, 「장 드 생트레 Jean de Saintré」 등의 몇몇 소설들을 연구하고, 16세기 소설과 단편들 중 「마르그리트 드 나바르 Margueritte de Navarre」, 「본아방튀르 드 베리에 Bonaventure de Périers」, 그리고 다른 작자 미상의 작품들을 연구한다.
- 2) 17세기~19세기의 작품 중, 라퐁텐느(La Fontaine)의 우화, 브랑(Brantôme), 뷔씨-라뷔뎡(Bussy-Rabutin), 샤를르 쏘렐(Charles Sorel), 라끌로(Laclos), 플로베르(Flaubert), 메리메(Merimée), 모빠상(Maupassant) 등의 작품을 연구한다.

According to the subtitles, Readings may include:

- 1) In the period of middle ages-16c: 「Roman de Renart」, 「Roman de la Rose」, fabliaux, 「Violette」, 「Flamenca」, 「Jean de Saintré」, 「Margueritte de Navarre」, 「Bonaventure de Périers」, and texts of anonymous authors
- 2) In the period of 17~19c: La Fontaine; Brantôme; Bussy-Rabutin; Charles Sorel; Laclos; Flaubert; Merimée; Maupassant

708.586 프랑스희곡연구 3-3-0

Studies in French Drama

부제에 따라 다음의 작품들을 연구한다.

- 1) 17세기 작품 연구: 중세의 패셀 및 단막 소극(farce), 고대 비극 및 희곡 등이 17세기 희곡에 끼친 영향을 검토(문체적, 구조적, 주제적 측면에서)하고, 꼬르네이유(Corneille), 몰리에르(Molière), 라신느(Racine)의 작품을 선별하여 강독하고 주제분석을 시도한다.
- 2) 18세기~20세기 극작품들 중 강의자가 선별하여 주제분석을 시도한다.

This course is consistently focussed on a set of key French texts established in the period 17~20c. Each of the texts contributes to the grounds of a set of literary traditions in French Drama. In this course, special attention will be paid to stylistic and structural forms and

thematic analyses of the texts. According to the subtitles, Readings may include:

- 1) In the period 17c : Corneille; Molière; Racine
- 2) Selected texts by lecturer in the period 18c-20c

708.587 프랑스환상기문학연구 3-3-0

Studies in French Fantastic Literature

자끄 까조뜨(Jacques Cazotte)의 「사랑에 빠진 마귀 Le diable amoureux」와 샤를르 노디에(Charles Nodier), 떼오필 고띠에 (Théophile Gautier), 으젠느 쉬(Eugène Süe), 메리메 (Mérimée), 조르쥬 상드(George Sand), 빅토르 위고(Victor Hugo), 알렉상드르 뒤마(Alexandre Dumas), 네르발(Gérard de Nerval), 빌리에 드 릴르 아담(Villiers de l'Isle-Adam), 그리고 모빠상(Maupassant) 등의 작품과 같은 환상적 색채를 담은 단편소설, 중편소설 혹은 장편소설 속에 삽입된 일화들을 연구한다.

General survey of the French fantastic novels and episodes in short, middle or long novels.

Readings may include: Jacque Cazotte 「Le diable amoureux」; Charles Nodier; Théophile Gautier; Eugène Süe; Mérimée; George Sand; Victor Hugo; Alexandre Dumas; Gérard de Nerval; Villiers de l'Isle-Adam; Maupassant.

708.588 프랑스풍속소설연구 3-3-0

Studies in French Genre Novel

부제에 따라 다음의 작품들을 연구한다.

1. 17세기 작품들: 스카롱(Scarron), 휘르띠에르(Furetière), 라 화이예뜨(Mme de La Fayette), 오노레 뒤르페(Honoré D'urfé) 등의 작품들을 연구한다.
2. 18세기 작품들: 르 사쥬(Le Sage), 프레보(Prévost), 크레 비이옹 피스(Crébillon Fils), 뒤끌로(Duclos), 루베(Louvet), 레티프 드 브르똥느(Restif de Bretonne) 등의 작품들을 연구한다.

According to the subtitles, Readings may include:

1. Texts established in the period 17c: Scarron; Furetière; Mme de La Fayette; Honoré D'urfé
2. Texts established in the period 18c: Le Sage, Prévost, Crébillon Fils, Duclos, Restif de Bretonne

708.589 프랑스철학자소설가연구 3-3-0

Studies in French Philosopher- Novelists

부제에 따라 다음 작가들의 제시된 작품들을 연구한다.

1. 몽테스끼유(Montesquieu)의 「페르샤인의 편지 lettres persanes」, 디드로(Diderot)의 「라모의 조카 Le Neveu de Rameau」, 「운명론자 자끄 Jacque de Fataliste」, 「수녀 La religieuse」, 볼테르(Voltaire)의 「깡디드 Candide」, 「자 디그 Zadig」, 「미크로메가스 Micromégas」, 「세상 돌아가는 대로 Le monde comme il va」, 그 외 단편 및 중편소설 루소(Rousseau)의 「누벨 엘로이즈 La nouvelle Eloïse」, 「에밀 Emile」, 부르제(Bourget)의 「도제 Le Disciple」 등. 사드(Sade)의 「칠리에뜨 이야기 Histoire de Juliette」, 「미덕의 불운 Infortunes de la vertu」, 「사랑의 죄악 Les crimes de l'amour」 등, 프랑스 철학자들의 소설을 연구한다.
2. 사르트르(Sartre) 보부와르(Beauvoir), 까뮈(Camus), 말로(Malraux) 등의 작품들을 연구한다.

In this course students read novels of French philoso-

pher- Novelists. According to the subtitles, Readings may include:

1. Montesquieu 「lettres persanes」; Diderot 「Le Neveu de Rameau」, 「Jacque de Fataliste」, 「La religieuse」; Voltaire 「Candide」, 「Zadig」, 「Micromégas」, 「Le monde comme il va」, other short and middle novels; Rousseau 「La nouvelle Eloïse」, 「Emile」; Bourget 「Le Disciple」etc. Sade 「Histoire de Juliette」, 「Infortunes de la vertu」, 「Les crimes de l'amour」etc.
2. Sartre; Beauvoir; Camus; Malraux.

708.590 19세기 프랑스소설 3-3-0

19th Century French Novel

부제에 따라 다음의 작품들을 연구한다.

1. 19세기 전반 작가들의 소설, 예를 들어, 샤토브리앙(Chateaubriand)에서 바르베 도르비이(Barbey d'Aureilly) 까지 작가들의 작품들을 연구한다.
2. 플로베르(Flaubert)에서 졸라(Zola) 또는 아나톨 프랑스(Anatole France)까지 작가들의 작품을 연구한다.

According to the subtitles, Readings may include:

1. Novles in the early 19c from Chateaubriand to Barbey d'Aureilly
2. Texts of Flaubert; Zola; Anatole France

708.591 20세기 프랑스소설 3-3-0

20th Century French Novel

부제에 따라 다음의 작품들을 연구한다.

1. 20세기 초 작가들의 소설: 마르셀 프루스트(Marcel Proust), 콜레뜨(Colette), 로맹 롤랑(Romain Rolland), 레 이몽 라디게(Raymond Radiguet), 알랭 푸르니에(Alain Feurnier) 등의 작품을 연구한다.
2. 1차 세계대전 말부터 1960년대까지 작가들의 소설, 즉 모리 악(Mauriac)에서 장 지오노(Jean Giono) 등 까지 작가들의 작품을 연구한다.

According to the subtitles, Readings may include:

1. Novels in the early 20c: Marcel Proust; Colette; Romain Rolland; Alain Feurnier
2. Novels from the end of World War I to 1960's: Mauriac; Jean Giono etc.

708.592 프랑스주변문학연구 3-3-0

Studies in French Para-Literature

부제에 따라 다음의 작품들을 연구한다.

1. 프랑스 서정시(lyric poesis) 및 기타 옛노래, 격언 등을 연구한다. 2. 연대기, 회상기, 역사 등을 연구한다. 3. 수필 및 정치적 담론(프랑스 17세기 웅변가들 및 대혁명 시절의 연설문, 기타)을 연구한다.

According to the subtitles, Readings may include: 1. French lyric poetry, popular songs and maxims, 2. Chronologies, memories, history, 3. Essays, political discourses (those of speeches of 17c such as speeches of French revolution and the ohters)

## 708.593 프랑스어와 한국어대조분석연구 3-3-0

## Studies in Comparative Analysis of French and Korean

프랑스어와 한국어는 언어유형상 다른 언어군에 속한다. 본 과목은 프랑스어와 한국어의 음운체계, 형태-통사론적 구조, 표현 구조를 대조분석함으로써, 개별언어로서 두 언어의 특수성과 보편문법 관점에서 합치점을 고찰한다. 나아가 본 과목은 효과적인 프랑스어교육 방법을 고안하기 위한 기초자료를 제공한다.

French is one subgroup of the Indo-European family of languages while Korean belongs to the Altaic language family. This course offers comparative analyses of the followings: phonological systems; morpho-syntactic structures; expressional structures between French and Korean. Finally the course introduces students to find out common features of two languages in the perspective of Universal Grammar as well as distinctive features as an individual language. Our interest in this course is not confined to languages alone, but basic linguistic knowledges for an effective method of teaching French.

## 708.594 프랑스어학특강 3-3-0

## Topics in French Linguistics

본 과목에서는 개별언어학으로서 프랑스어학에 고유한 이론들을 고찰한다. Ch. Bally의 문체론에 기원을 두고 있는 발화이론으로부터, A. Martinet의 기능주의 언어학, B. Pottier의 일반언어학적인 성찰, 보다 최근의 담화분석과 Culioli의 이론에 이르기까지 다양한 프랑스 언어학자들의 제안을 주제별로 성찰한다.

Students in this course share a range of interests of French linguistics including: utterance theory originated from Ch. Bally's stylistics; A. Martinet's functionalism; B. Pottier's general linguistics; The course also provides students with diverse suggestions of french linguists from a recent discourse analysis to Culioli's theory.

## 708.595 프랑스어음성학과 음운론연구 3-3-0

## Studies in French Phonetics and Phonology

본 과목에서는 현대 프랑스어의 음운체계를 고찰하고, 이 음운들이 실제 발화시 어떻게 실현되고 인지되는가를 조사한다. 또한, 프랑스어에서 관찰되는 초선분적 요소들은 어떤 것이 있으며, 이들이 의미의 이해와 생산에 어느 정도 관여하는가를 살펴본다. 나아가, 통시적 관점에서, 프랑스어음운 체계의 변화과정을 조명한다.

In this course, students survey French phonological system and discover how it is realized when uttered. Students also learn about suprasegmental elements in French and examine to what extent they are relevant to understanding and production in the meaning. Finally this course introduces students to explore changing process of French phonology with a chronological perspective.

## 708.596 프랑스어교육과 주변학문 3-3-0

## French Didactics and related Studies

오늘날 프랑스어교수법은 실천으로부터 경험적으로 확인된 고유한 문제론에 입각하여 이론을 정립함으로써 하나의 독립된

학문분야로서, 과학으로서 그 특수성을 인정받고 있다. 프랑스어교수법의 이러한 지위는 다른 학문들로부터 고립되어 이루어진 것이 아니다. 본 과목은 이른바 참조학문이라 불리는 제학문들과 불어교수법과의 관계를 통시적, 공시적으로 조명해보는 것을 목표로 한다.

French didactics is considered as an independent academic field as well as a science since it has built its own theory based on empirical science. But a lack of related knowledges significantly influences every aspect of French didactics. Our goal is to provide students with a half year of study to explore between French didactics and its related studies-so called reference disciplines-both chronologically and synchronously.

## 708.597 프랑스어의사소통교육론 3-3-0

## Theories of French Communication Didactics

프랑스어로 의사소통을 한다는 것은 주어진 상황에서 프랑스어로 읽고, 듣고, 말하고, 쓸 수 있다는 것을 의미한다. 본 과목에서는 학습자들의 의사소통능력을 향상시키기 위한 최적의 방안을 고안하기 위하여, 의사소통접근법 및 그 외 여러 교수방법에서 언어의 네 기능을 향상을 위하여 어떤 제안을 하고 있는지를 고찰하고, 나아가 교육현장에서 사용할 수 있는 의사소통 모델을 고안한다.

French Communicative skills mean the abilities of reading, listening, speaking and writing in a given situation in French. In this course students examine aspects of diverse methods of teaching, specifically focusing on communicative approach with the intention of improving learner's communicative skills. The ultimate goal of this course is to create communicative models for an educational field

## 708.598 프랑스어사실자료교육론 3-3-0

## Theories of French Didactics with Authentic Document

최근 외국어교육의 주된 경향 중 하나는 학습자로 하여금 인위적 의사소통이 아닌 실생활에서와 동일한 의사소통을 하는 능력을 갖추도록 사실자료를 활용하는 것이다. 본 과목에서는 시, 소설, 산문, 희곡 등의 문학적 자료뿐 아니라 신문, 잡지류, TV, 라디오, 비디오 등의 대중매체를 프랑스어교육시 활용하는 방안을 논한다.

One of the recent tendencies to teach foreign languages is using authentic documents to improve learner's communicative skills not within schools but beyond school walls. In this course students learn how to use authentic documents effectively. Authentic documents include newspapers, magazines, TV, radio, video as well as literary sources such as poems, novels, essays and dramas.

## 708.599 프랑스어내용조직론 3-3-0

## Theories of Organizing French Contents

한 과목의 내용은 교육을 전제로 할 때 그 조직과 배열이 달라져야 한다. 그렇지 않으면 교수/학습시 힘의 낭비가 발생하고, 이로 인해 교육의 효과는 반감될 수밖에 없다. 본 과목에서는 대상 학습자 유형에 따라 가르쳐야 할 내용을 선별하고, 선별된 내용을 체계적으로 조직하고 배열하는 기본원칙을 탐구한다.

According to each educational goal, curriculum contents should be differently designed in their organizations and arrangements because these contents are essential for an effective method of teaching. In this course, students learn how to select French contents by valuing the learners' experiences and insights, and explore fundamental theories of organizing and arranging French contents.